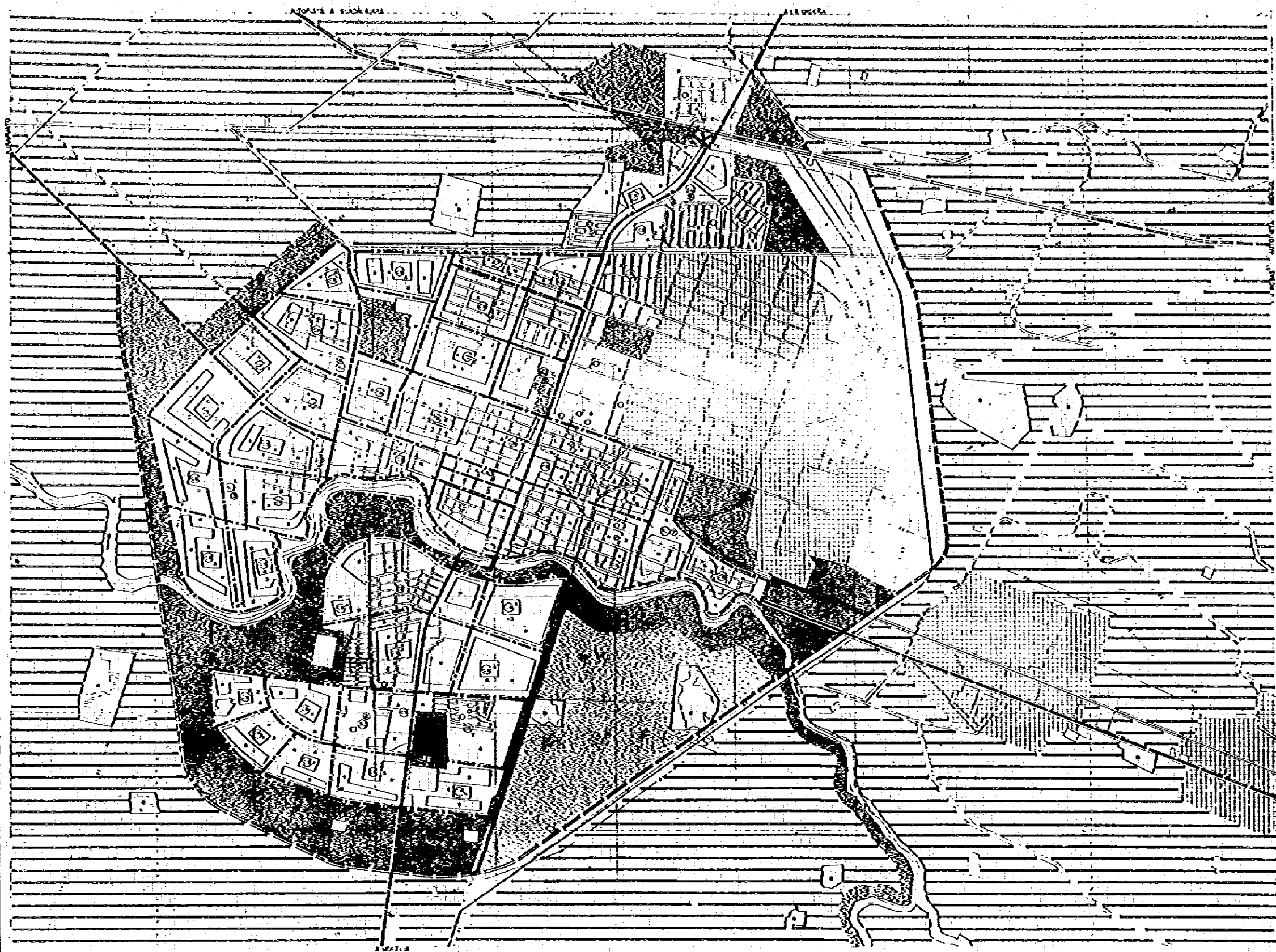


GOBIERNO DEL ESTADO DE GUANAJUATO

AYUNTAMIENTO DE SALAMANCA



SIMBOLÍA

- A HABITACIONAL DENSIDAD ALTA
- M HABITACIONAL DENSIDAD MEDIA
- B HABITACIONAL DENSIDAD BAJA
- INDUSTRIAL
- ① CENTRO URBANO
- ② SUBCENTRO URBANO
- ③ CENTRO DE BARRIO
- CORREDOR URBANO
- PRESERVACION ECOLOGICA
- PRESERVACION ECOLOGICA ALTA RESTRICCION
- VALCADA PRIMARIA REGIONAL
- VALCADA SECUNDARIA
- EE ENERGIA ELECTRICA
- CAPTACION
- ⊗ TANQUE DE ALMACENAMIENTO
- VIAS FERREAS
- PAPOJE URBANO

ESCALA 1:5000

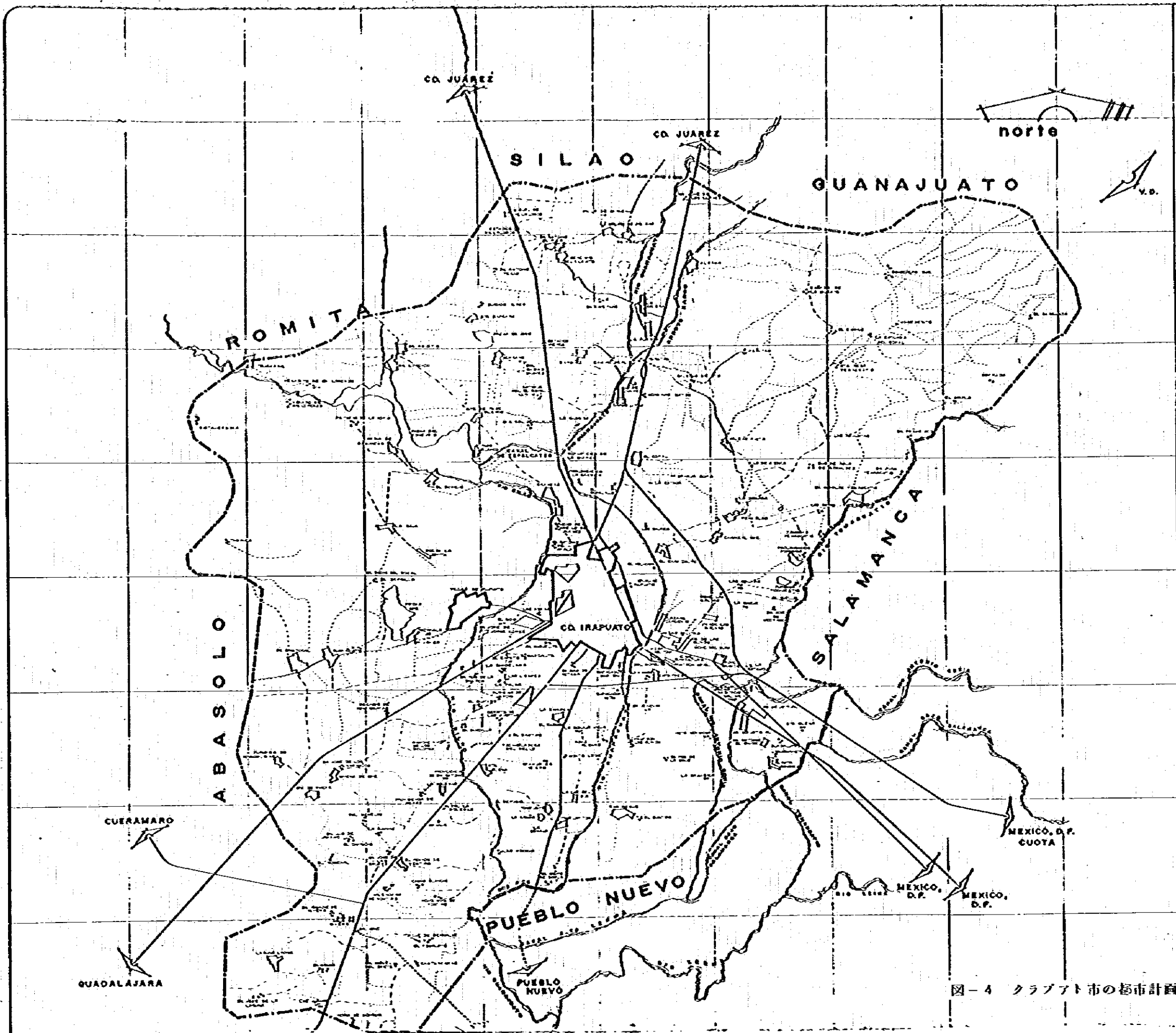
CIUDAD DE SALAMANCA GTO.

PLAN DE DESARROLLO URBANO

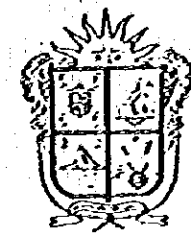
USOS, DESTINOS Y RESERVAS



図-3 サラマンカ市の都市計画



Gobierno del Estado de Guanajuato



H. AYUNTAMIENTO DE IRAPUATO

PLAN MUNICIPAL DE DESARROLLO URBANO

SIMBOLOGIA

Area reserved for the legend (SIMBOLOGIA), currently blank.

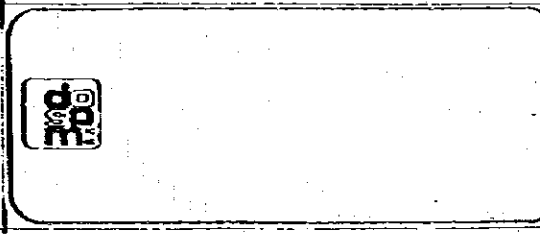







図-4 クラブアト市の都市計画



GOBIERNO DEL ESTADO DE GUANAJUATO

H. AYUNTAMIENTO DE SAN FRANCISCO DEL RINCÓN.

SIMBOLOGIA

-  AREA AREA CON BAJO COSTO DE URBANIZACION
-  AREA AREA CON ALTO COSTO DE URBANIZACION
-  AREA NO APTA PARA EL DESARROLLO URBANO (POLICENTROS O ZONAS RESERVADAS)
-  LIMITE DEL AREA URBANA ACTUAL
-  LIMITE DEL AREA APTA PARA EL DESARROLLO URBANO

FUENTE DE INFORMACION: ESTUDIO DE CAMPO.



ESCALA 1:10,000

SAN FRANCISCO DEL RINCÓN, GTO.

PLAN DE DESARROLLO URBANO

AREAS APTAS PARA EL DESARROLLO URBANO

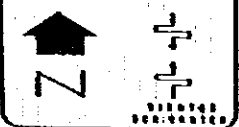
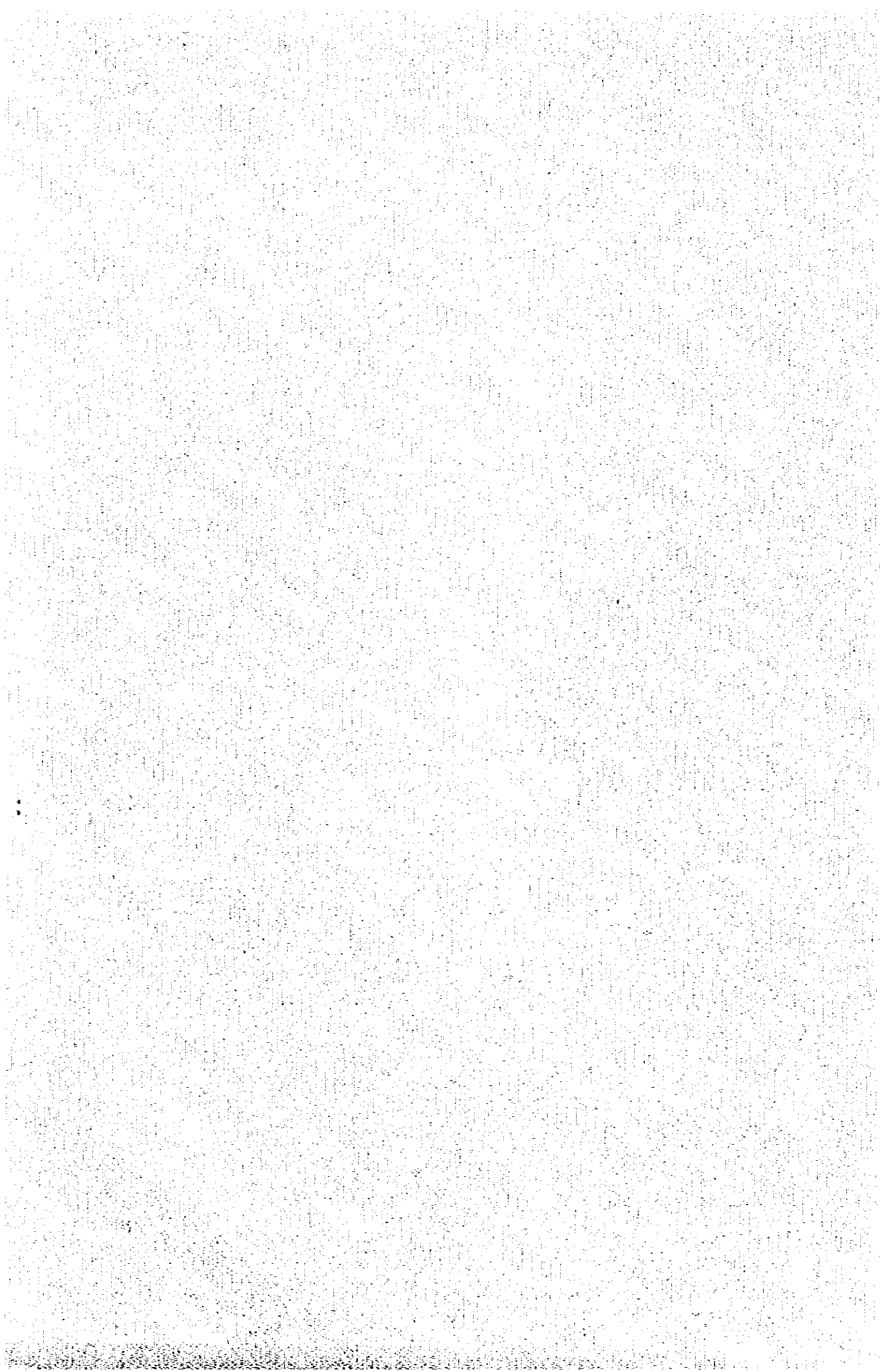


図-5 サンフランシスコ・デル・リンコン市の都市計画



SCOPE OF WORK
FOR
THE FEASIBILITY STUDY
ON
GUANAJUATO NEW RAILWAY DEVELOPMENT PROJECT
IN
THE UNITED MEXICAN STATES

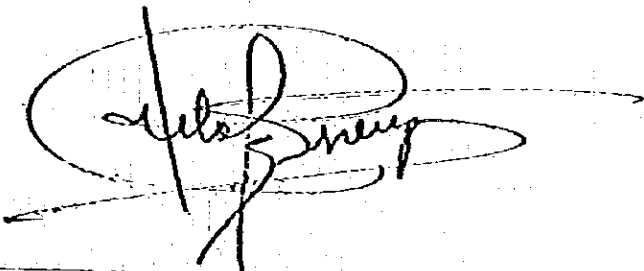
Agreed upon

Between

GOVERNMENT OF GUANAJUATO STATE

And

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY



ING. RAMON W. LOPEZ VERDUGO
Secretario de Programación
del Estado de Guanajuato.
México.

FECHA: 15 DE DICIEMBRE DE 1982.
GUANAJUATO, GTO. MEXICO.



Mr. Hiromasa UKAWA
Leader,
Japanese Preliminary Study Team

I. INTRODUCTION

In response to the request made by the Government of the United Mexican States, the Government of Japan has decided to conduct the Study on Guanajuato New Railway Development Project (the Study) in accordance with laws and regulations in force in Japan.

The Japan International Cooperation Agency (JICA), the official agency responsible for implementation of the technical cooperation programs by the Government of Japan, will carry out the Study in close cooperation with the Government of Guanajuato State.

II. OBJECTIVES

The Study aims at conducting the feasibility study on the new passenger railway development project in the Bajío Industrial Corridor in Guanajuato State which is presently under rapid industrialization and urbanization. The project will introduce an efficient mass transportation system that will no doubt contribute to smooth implementation of the regional development programs particularly to the housing and industrialization.

III. SCOPE OF THE STUDY

1. Outline of the Study

At first, traffic demand will be forecasted up to the year 2,000 taking into consideration of social and economic development in the future, based on the analysis of the existing relevant data and information and the results of the field survey to be carried out as well as the city plan, house construction plan and factory distribution plan made by the Government of Guanajuato State for the Bajío Industrial Corridor between Apaseo el Grande and San Francisco del Rincon.

And, on the basis of the above traffic demand forecast, new railway development project that will include, if necessary, that of existing railway improvement will be studied, in which economic and financial analysis as well as investment plan will be tackled.

2. Study Items

The Study will cover the following:

- (1) Data collection
- (2) Investigation of socio-economic framework
- (3) Traffic demand forecast
- (4) Planning of operation and rolling stocks
- (5) Planning of railway facilities (including route location, station facilities, electrification and signalling and telecommunication, etc.)
- (6) General concept of structures
- (7) Planning of construction execution
- (8) Cost estimate
- (9) Economic and financial analysis
- (10) Implementation program
- (11) Total evaluation of the project

IV. STUDY SCHEDULE

The Study will be performed in accordance with the attached tentative schedule. In case of any delays due to unforeseen circumstances, revised schedule would be mutually agreed upon.

V. REPORTS

JICA will prepare and submit to the Government of Guanajuato State the following reports in English:

(1) Inception Report

Thirty (30) copies at the beginning of the field survey.

(2) Interim Report

Thirty (30) copies at the intermediate stage of the home work in Japan.

(3) Draft Final Report

Thirty (30) copies within six (6) months after the end of the field survey.

(4) Final Report

Fifty (50) copies within one (1) month after receiving the written comments on the Draft Final Report from the Government of Guanajuato State. The Comments made by the Government of Guanajuato State will be submitted to JICA within three (3) weeks after explanation of the Draft Final Report.

VI. UNDERTAKING OF THE MEXICAN SIDE

To facilitate smooth performance of the Study, the Mexican Side will take necessary measures:










- (1) To bear full responsibility for the coordination of the authorities concerned of the project during the Study period.
- (2) To organize the Mexican Coordination Committee.
- (3) To furnish the study team with available relevant data, information, and materials for the execution of the Study.

- (4) To exempt the study team from any taxation or duty on the income, remittance and any other emoluments as well as equipment, materials and personal effects which are to be brought into Mexico in connection with the Study.
- (5) To arrange for the study team appropriate office space, office equipment, materials, clerical services, chauffeured vehicles and any other means of transport for the execution of the Study.
- (6) To assign counterpart personnel for the execution of the Study.
- (7) To secure the safety of the study team when and as it is required.
- (8) To arrange for the study team other facilities and conveniences which deemed necessary for the accomplishment of the Study.





VII. UNDERTAKING OF THE JAPANESE SIDE

- (1) To dispatch a full scale study team to Mexico to conduct the Study.
- (2) To bear travel expenses and fares between Japan and Mexico and those necessary for moving in Mexico as well as charges of lodging and living expenditure for the members of the study team.
- (3) To transfer to the Mexican counterpart personnel the technology and expertise related to the planning of the railway development.

TENTATIVE SCHEDULE

Months	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Items										
Work in Mexico										
Work in Japan										
Submission of Report										

Remarks :

-  Inception Report
-  Interim Report
-  Draft Final Report
-  Final Report

THE MINUTES
OF
THE SCOPE OF WORK
FOR
THE FEASIBILITY STUDY
ON
GUANAJUATO NEW RAILWAY DEVELOPMENT PROJECT
IN THE UNITED MEXICAN STATES

THE JAPANESE PRELIMINARY STUDY TEAM (THE STUDY TEAM), ORGANIZED BY JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA), VISITED THE GUANAJUATO STATE IN THE UNITED MEXICAN STATES FROM 13TH. TO 16TH OF DECEMBER, 1982 AND HAD MEETING WITH THE GOVERNMENT OF GUANAJUATO STATE (THE STATE GOVERNMENT).

DURING THE MEETINGS, THE DRAFT SCOPE OF WORK PREPARED BY THE STUDY TEAM WAS DISCUSSED.

THE RESULT OF SAID DISCUSSIONS ARE AS FOLLOWS :

I. - THE SCOPE OF WORK HAS BEEN AGREED BY BOTH SIDES WITH THE FOLLOWING CLARIFICATIONS .

1). - TO FACILITATE A SMOOTH PERFORMANCE OF THE SURVEY, THE STATE GOVERNMENT PROMISED TO PREPARE AND SUBMIT TO THE STUDY TEAM, BEFORE THE STUDY ACTIVITIES BEGIN, THE BASIC PLANS OF URBAN DEVELOPMENT; HOUSING AND INDUSTRIAL DISTRIBUTION .

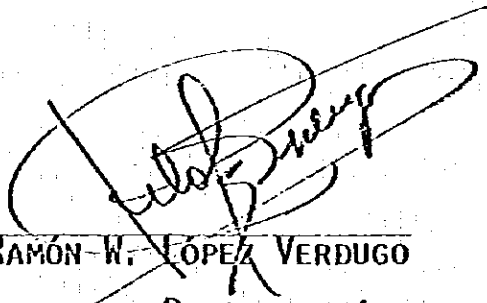
2).- AS THE GOVERNMENT INTENDS TO INCLUDE THIS NEW RAILWAY DEVELOPMENT PROJECT IN THE STATE BUDGET FOR 1984, THE STATE GOVERNMENT REITERATED ITS DESIRE TO RECEIVE THE STUDY RESULTS IN TIME FOR THIS PURPOSE.

THE STUDY TEAM PROMISED TO DO THE BEST TO SATISFY THE REQUEST.


II.- ATTACHMENT

LIST OF THE PARTICIPANTS AT THE MEETINGS

DATE : 15TH DECEMBER, 1982
GUANAJUATO, GTO.



ING. RAMÓN W. LÓPEZ VERDUGO
SECRETARIO DE PROGRAMACIÓN
DEL ESTADO DE GUANAJUATO
MÉXICO



MR. HIROMASA UKAWA
LEADER
JAPANESE PRELIMINARY
STUDY TEAM.

LIST OF PARTICIPANTS

1.- GOVERNMENT OF THE GUANAJUATO STATE

MR. RAMÓN W. LÓPEZ VERDUGO
SECRETARIO DE PROGRAMACIÓN

MR. LEONEL CHARNICHART CELIS
SECRETARIO PARTICULAR DE LA SECRETARIA DE PROGRAMACIÓN

MR. KENETH BRAILOWSKY
DIRECTOR DE ANÁLISIS Y DOCUMENTACIÓN

2.- JAPANESE PRELIMINARY STUDY TEAM

MR. HIROMASA UKAWA LEADER

MR. SATORU ONOYAMA MEMBER

MR. HIROSHI SHIOHARA MEMBER

MR. MIKIO TASHIRO MEMBER

3.- INTERPRETER

MRS. KEIKO SUZUKI

JICA